

# Rö



## Rolladen-Sideboard und -Schrank

Trix & Robert Haussmann

Tradition bewahren und zugleich mit der Zeit gehen? Dem mehrstufig erhältlichen «Rolladen-Schrank 1» von Trix und Robert Haussmann gelingt dieser Spagat spielerisch. Die sorgfältig einzeln von Hand verarbeiteten Stäbe aus Massivholz geben dem Möbel sein zeitlos-modernes Aussehen. Wahlweise ausgestattet mit Schubladen und/oder Tablaren aus Holz oder Glas, erfüllt der «Rolladen-Schrank 1» seine Funktion als edles Möbel zur Aktenaufbewahrung im Büro oder als erlesener Geschirrschrank im Wohnzimmer.

Echte Eleganz ist diskret. Die aufwändig verarbeiteten Massivholzstäbe machen den «Rolladen-Schrank 2» zu einem der wertigsten Stücke in der Röthlisberger Kollektion. Das Sideboard erfüllt höchste Ansprüche in Verarbeitung und Design für den Wohn- oder gehobenen Bürobereich. Das mit Tablaren und Schubladen in beliebigen Kombinationen erhältliche Innere bietet viel Platz. Die Einlage der Abstellfläche ist wahlweise aus Holz, Glas, Marmor oder Granit erhältlich. Weil Diskretion auch eine Form der Eleganz ist.

Rester fidèle à la tradition tout en vivant avec son temps? Le «Rolladen-Schrank 1» de Trix et Robert Haussmann, disponible avec différents étages, y parvient de manière ludique. Les tiges en bois massif, travaillées à la main, confèrent au meuble une apparence moderne intemporelle. Vous pouvez le choisir avec des tiroirs et/ou des plateaux en bois ou en verre, le «Rolladen-Schrank 1» remplira ses fonctions de meuble élégant pour ranger vos dossiers dans votre bureau ou bien votre vaisselle délicate dans votre séjour.

La véritable élégance se fait discrète. Les tiges en bois massif à la finition complexe font de ce «Rolladen-Schrank 2» l'une des pièces maîtresses de la collection Röthlisberger. Le sideboard répond aux plus hautes exigences. La finition et le design conviennent aussi bien à votre séjour qu'à un bureau élégant. L'intérieur offre beaucoup de place avec des rayons et des tiroirs à combiner à votre gré. Vous pouvez choisir le matériau du fond du plateau: bois, verre, marbre ou granit. Parce que la discrétion est aussi une forme d'élégance.

Cherish tradition but still go with the times? Trix and Robert Haussmann's «Rolladen-Schrank 1», with its multi-levelled versions, performs this balancing act with grace. The carefully finished, hand-crafted slats of solid wood give this piece its timeless modern look. Available with drawers and/or shelving of wood or glass, «Rolladen-Schrank 1» is both a lofty piece of furniture for filing folders in the office or an exquisite china cabinet in the living room.

True elegance is always discrete. The meticulously finished solid wood slats are what make the «Rolladen-Schrank 2» one of the most exclusive pieces in the Röthlisberger Collection. The sideboard fulfils the highest standards of finishing and design in living spaces or executive offices. The spacious interior can be custom fitted with shelves and drawers in various combinations, and the shelf surface inlay is available in wood, glass, marble or granite.



Rollladen aus hochwertigen und einzeln verarbeiteten Massivholzstäben.

Volets composés de tiges en bois massif de qualité et travaillés à la main.

Shutters of high-quality and individually finished solid wood laths.



Ausbaubar mit Glastablaren, Hängeregistern und Schubladen.

Sur demande rayons en verre, casiers à tiroirs et tiroirs supplémentaires.

Extendable with glass shelves, hanging file or drawers.



Eiche natur  
Chêne naturel  
Oak natural



Mahagoni natur, schwarz oder nach Rö-Farbmuster gebeizt  
Acajou naturel, noir ou teinté selon l'échantillon de couleurs « Rö »  
Mahogany, natural or stained to Rö colour sample



Weitere Ausführungen auf Anfrage  
Autres modèles personnalisés sur demande  
Custom sizes and other finishes on request

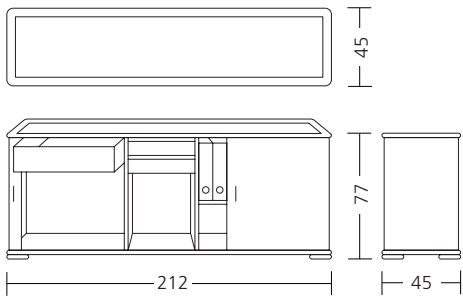


Einlageblatt und Abstellfläche aus Holz, Glas, Marmor oder Granit.

Rangement de dessus et plateau en bois, verre, marbre ou granit.

Top inlay is a choice of wood, glass, marble or granite.

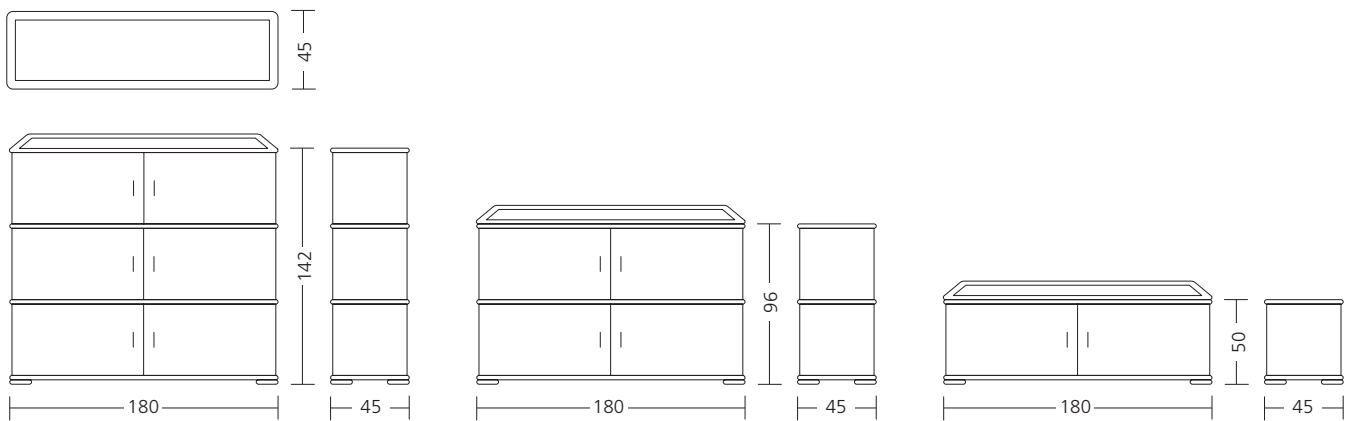
## Rolladen-Sideboard



## Rolladen-Schrank 1



## Rolladen-Schrank 2



## Röthlisberger Kollektion

Sägeweg 11 · CH-3073 Gümligen  
Tel. +41 31 950 21 40 · Fax +41 31 950 21 49  
kollektion@roethlisberger.ch  
www.roethlisberger.ch